

UNIwersytet Wrocławski  
Instytut Filologii Słowiańskiej  
Zakład Serbistyki

VIII Międzynarodowa Konferencja z cyklu

WIELKIE TEMATY KULTURY  
W LITERATURACH SŁOWIAŃSKICH

PIENIĄDZ



---

Wrocław, 22-24 listopada 2007 roku

ZAKŁAD SERBISTYKI  
INSTYTUTU FILOLOGII SŁOWIAŃSKIEJ  
UNIWERSYTETU WROCŁAWSKIEGO

VIII Międzynarodowa Konferencja  
WIELKIE TEMATY KULTURY  
W LITERATURACH SŁOWIAŃSKICH  
**P I E N I Ą D Z**

Honorowy Patronat  
Jego Magnificencji  
Rektora Uniwersytetu Wrocławskiego  
Prof. dra hab. Leszka Pacholskiego

Wrocław 22 – 24 listopada 2007 roku

22 listopada 2007 roku  
Gmach Główny Uniwersytetu Wrocławskiego  
pl. Uniwersytecki 1  
Aula Leopoldina  
Oratorium Marianum

23-24 listopada 2007 roku  
Instytut Filologii Słowiańskiej  
ul. Pocztowa 9

Organizatorzy:  
Prof.dr hab.Milica Semków  
dr hab.Łucja Skotnicka prof.UWr  
dr hab.Agnieszka Matusiak  
dr Miłosz Bukwałt  
dr Katarzyna Chrobak  
dr Małgorzata Filipek  
dr Magdalena Koch

Czwartek, 22 listopada 2007

---

## Aula Leopoldina

**9.30 Otwarcie obrad  
przez Rektora Uniwersytetu Wrocławskiego  
prof. dra hab. Leszka Pacholskiego**

Sesja plenarna godz.10.00

Przewodniczy: prof. dr hab. Anna Paszkiewicz

1. Zbigniew Barański (Wrocław)  
*„Złoto Uralu” Dmitrija Mamina-Sybiriaka*
2. Per Jacobsen (Kopenhaga)  
*Gospođica – strast za novcem ili sublimirani eros*
3. Olga R. Demidowa (Sankt-Petersburg)  
*Деньги как симулякр советской эпохи*
4. Věra Němečková (Hradec Králové)  
*Peníze jako chronologický prvek ve slovesném projevu*
5. Eleonora Solowej (Kijów)  
*«Сто тисяч» – як п'єса І.К.Тобілевича (Карпенка-Карого). Селянська економіка драматургічних персонажів Карпенка-Карого*

## Oratorium Marianum

Sesja plenarna godz. 15.30

Przewodniczy: prof. dr hab. Milica Semków

1. Natalija J. Lichina (Kaliningrad)  
*Концепт „деньги” в русской прозе новейшего времени*
2. Ludmyła Tarnaszynska (Kijów)  
*Епоха українського шістдесятиництва як дискурс жертовності: ціна статусу «бути собою»*
3. Zlata Bojović (Belgrad)  
*Novac kao motivacija književnog lika i društvenog morala u literaturi XVI veka*
4. Anatolij S. Sobiennikow (Irkuck)  
*Деньги как элемент поэтики А.П.Чехова*
5. Wojciech Soliński (Wrocław)  
*„Miliony Arlekina” – pieniądze Bohumila Hrabala*
6. Barbara Olaszek (Łódź)  
*„Uczciwa cziczikowszczyzna”: przejście od świadomości moralnej do prawnej*

Instytut Filologii Słowiańskiej ul. Pocztowa 9

Sekcja I sala 101, godz.9.00

Moderator: prof. dr hab. Łucja Skotnicka

1. Grażyna Bobilewicz (Warszawa)  
*Деньги как объект искусства*
2. Janina Wołczuk (Wrocław)  
*Walka o prawa autorskie – mimowolny sprzymierzeniec rusyfikacji kresów północno-wschodnich Rzeczypospolitej. Obrazek połowy XIX wieku.*
3. Margarita F. Chartanowicz (Sankt-Petersburg)  
*Научные премии им. Графа С.С.Уварова*
4. Anna Kościółek (Toruń)  
*Walka o pieniądze, czyli Aleksander Hercen i James Rothschild*
5. Zygmunt Zbyrowski (Warszawa)  
*Деньги в жизни и творчестве Б. Пастернака*
6. Orhan Wasilewski (Warszawa)  
*Gdy nie wiadomo o co chodzi... Wątek materialny - peryferia czy medias res w „Kronikach tygodniowych” Antoniego Słonimskiego*
7. Jolanta Brzykcy (Toruń)  
*Motyw pieniądza w poezji „pierwszej fali” emigracji rosyjskiej*
8. Tatiana Pudowa (Szupsk)  
*„Мёртвые души” как денежный эквивалент*

Dyskusja

Sekcja II sala 201, godz. 9.00

Moderator: prof. dr Sava Damjanov, dr Miłosz Bukwalt

1. Dragana Mršević – Radović (Belgrad)  
*Frazeologia društvenog statusa siromah/bogat u srpskom jeziku (kulturološki aspekt).*
2. Zdzisław Darasz (Warszawa)  
*„V krvi” i we władzy pieniądza. Lublańskie mieszczaństwo w powieści Frana Govekara*
3. Persida Lazarević di Giacomo (Pescara)  
*Oko „Opisa jugoslavenskih novaca” Šime Ljubića: književno-naučna polemika povodom jedne numizmatičke mistifikacije*
4. Milica Semków (Wrocław)  
*Czy bohaterowie jugosłowiańskiej epiki rycerskiej mogli być bogaci?*
5. Monika Gawlak (Katowice)  
*Motyw pieniądza w literaturze słoweńskiego romantyzmu*
6. Zoran Đerić (Banja Luka)  
*Šta Danilo Kiš duguje Ivi Andriću?*
7. Vesna Malbaški – Pupovac (Nowy Sad)  
*Novac u prepiskama Laze Kostića*

D y s k u s j a

Sekcja III sala 301, godz.9.00

Moderator: prof. dr Eleonora Solowej,  
dr hab. Agnieszka Matusiak

1. Valentyna Sobol (Warszawa)  
*Гроші або їхній заміник у творах Мазети, Орлика, Сквороди*
2. Raja Mowczan (Kijów)  
*Міфологема гроші в українському літературному побуті і художній свідомості 1920 років*
3. Jarosław Poliszczuk (Kraków),  
*«Грунтівці» та «трантівці»: актуальні дискусії в українській гуманістиці*
4. Iryna Betko (Warszawa)  
*Pieniądze w systemie wartości egzystencjalnych ukraińskiej prozy nowej fali*
5. Natałka Łysenko (Kijów)  
*Гроші в сучасній українській поезії*
6. Alona Artiuch (Kijów)  
*Світ продажний і непроджний: матеріяльне у прозі Галини Пагутяк*
7. Ludmyła Berbenec (Kijów)  
*Мертва петля «гроші – реклама, реклама – гроші» як пастка для homo sapiens /за творами Віктора Пелєвіна та Фредерика Бетгедера/*
8. Albert Nowacki (Lublin)  
*Міędzy ideałami a rzeczywistością. Problem ubóstwa porewolucyjnej wsi ukraińskiej*
9. Maria Gorodnik (Wrocław)  
*Wartość pieniądza w kulturze kozackiej*

D y s k u s j a

Sekcja IV sala 403, godz.9.00

Moderator: prof. dr hab. Věra Němečková, dr Katarzyna Chrobak

1. Zofia Tarajło – Lipowska (Wrocław)  
*Dramat Marysi, czyli sprzedaż narzeczonej w Czechach.*
2. Manuela Maciołek (Wrocław)  
*Współczesna Marysia. O miłości i pieniądzach w utworach „Maryša” A. i V. Mrštíków i „Maryša” L.Farskiej.*
3. Dorota Żygadło – Czopnik (Wrocław)  
*Magia fortuny w „Obsługiwałem angielskiego króla” Bohumila Hrabala*
4. Radosław Łazarz (Wrocław)  
*„Gdybyś potrafił myć warzywa”. Wątki sokratejskie w „Czującym barbarzyńcy” Bohumila Hrabala.*
5. Agata Dziedzic (Wrocław)  
*Emigracja zarobkowa w nowej prozie czeskiej*

Dyskusja

Sekcja I sala 101 , godz.15.00

Moderator: prof. dr hab. Zygmunt Zbyrowski

1. Iwona Rzepnikowska (Toruń)  
*Сказочное представление о богатстве*
2. Larysa Moszczyńska (Wrocław)  
*Функционально-смысловая интерпретация русских заговоров на деньги*
3. Andrzej Ksenicz (Zielona Góra)  
*Pieniądz, występki, zło w ujęciu A.Czechowa*
4. Aleksandra Wieczorek (Opole)  
*Praca i pieniądz w ideologii inteligenckich bohaterów Antoniego Czechowa (opowieść „Moje życie”).*
5. Jadwiga Gracla (Sosnowiec)  
*Pieniądz i karta w dramaturgii rosyjskiej przelomu XIX i XX wieku*
6. Halina Mazurek (Sosnowiec)  
*Pieniądze i gra. „Dama Pikowa” Nikolaja Kolady*
7. Nel Bielniak (Zielona Góra)  
*Kapryśna wola Fortuny a świat bohaterów Aleksandra Kuprina*
8. Anna Skubaczewska-Pniewska (Toruń)  
*Pieniądze i diabeł. “Mistrz i Małgorzata” Michaila Bułhakowa i “Powrót Wolanda albo nowa diaboliada” Witalija Ruczynskiego*

Dyskusja

Sekcja II sala 201, godz. 15.30

Moderator: prof. dr Zlata Bojović, dr Małgorzata Filipek

1. Sava Damjanov (Nowy Sad)  
*Novac i čitanje (pisanje) u istoriji srpske književnosti*
2. Olena Džuba-Pogrebniak (Kijów)  
*Opozicija bogataša-siromah u prozi o prvom svetskom ratu*
3. Milena Stojanović (Belgrad)  
*Motiv novca u romanu „Gospođica” Ive Andrića*
4. Miłosz Bukwałt (Wrocław)  
*Psychoanalityczne ujęcie problemu skąpstwa w powieści „Panna” Ivo Andrića*
5. Jolanta Dziuba (Gdańsk)  
*„Sancta simplicitas” - ontologiczny status bohatera w opowiadaniach Miroslava Josicia Višnjicia „Priče iz trepa”.*
6. Magdalena Karolczyk (Wrocław)  
*Wszystko jest na sprzedaż. Dyktat pieniądza w „prozie życia” Aleksandra Tišmy*
7. Anna Muszyńska (Katowice)  
*Kto i dlaczego? Pisarze słoweńscy na pieniądzach (czyli literatura i pieniądze trochę inaczej)*

Dyskusja

Sekcja III sala 101 godz. 15.30

Moderator: prof. dr Natalia Lichina, dr hab. Agnieszka Matusiak

1. Anna Warda (Łódź)  
*Wartości materialne w życiu kobiety upadłej (na przykładzie „Nadobnej kucharki, czyli przegód rozpusznej kobiety” M. Czulkowa)*
2. Irina Fedorczuk (Szczecin)  
*Деньги, власть, подавление и фантом роковой женщины*
3. Lubow Tomczuk (Kraków)  
*Жіноче письмо перехідного періоду: між матеріальним та духовним*
4. Ewa Komisaruk (Wrocław)  
*Pieniądze i płęć w „Dzienniku Rosjanki” Jelizawiety Djakonowej*
5. Anna Paszkiewicz (Wrocław)  
*„Nigdy mi na nich nie zależało”. Marina Cwietajewa i pieniądze*
6. Jaryna Cymbał (Kijów)  
*Продажна жінка в українській літературі кінця XIX – початку XX ст.: особливості ціноутворення*
7. Aleksandra Urban-Podolan (Zielona Góra)  
*„Доллары (...), кто их не любит...” – o pieniądzach, ich braku i sposobach zdobywania w opowiadaniach Natalii Tolstoj*
8. Tetiana Studentowa (Wrocław)  
*Ciało na sprzedaż. Transgresje bohaterek Tarasa Szewczenki*
9. Marta Kędzińska (Poznań)  
*Miłość, szczęście, pieniądze w prozie Ludmiły Pietruszewskiej*

Dyskusja

Sekcja IV sala 403, godz. 15.30

Moderator: prof. dr hab. Zofia Tarajło – Lipowska

1. Izabela Mroczek (Katowice)  
*Książka 'na zamówienie' we współczesnym czeskim kontekście kulturowym i literackim*
2. Arkadiusz Ściepuro (Wrocław)  
*Nie ma wolności mierzonej pieniądzem. Tadeusz Różewicz przeciw uludom współczesności*
3. Katarzyna Chrobak (Wrocław)  
*Fortuna, która kołem się toczy – o przygodach żydowskiego komiwojażera na podstawie „Śmierci pięknych saren” Oty Pavla*
4. Joanna Derdowska (Praga)  
*Egon Bondy kontra kapitalizm*
5. Aleksandra Seidel – Mączyńska (Wrocław)  
*Ekonomizacja rzeczywistości a problem przestrzeni w prozie Karla Poláčka*

D y s k u s j a

Instytut Filologii Słowiańskiej, ul. Pocztowa 9

Sekcja I sala 101 sobota godz.9.00

Moderator: prof. dr hab. Barbara Olaszek

1. Galina Niefagina (Szupsk)  
*Отношения «купля-продажа» в микроромане Ю. Дружникова «Суперженщина»*
2. Małgorzata Burzyńska (Toruń)  
*Pieniądze i „złota krew”. Zmierzch cywilizacji Zachodu w „Dziennikach” Aleksandra Błoka*
3. Monika Sidor (Lublin)  
*Ubóstwo jako ograniczenie i inspiracja. „Nauczyciel muzyki” Aleksieja Remizowa*
4. Aurelia Kotkiewicz (Kraków)  
*„He в деньгах, гражданка, счастье”. Przypowieści M. Zoszczenki o ludzkich charakterach.*
5. Elżbieta Tyszkowska (Wrocław)  
*Деньги как испытание человеческой природы („День денег” Алексея Славовского)*
6. Aleksandra Zywert (Poznań)  
*Żądza pieniądza (na podstawie wybranych utworów Władimira Wojnowicza)*
7. Anna Skotnicka (Kraków)  
*Postać „nowego Rosjanina” w najnowszej prozie rosyjskiej.*
8. Katarzyna Sztrekier (Wrocław)  
*Świat wartości materialnych w opowiadaniach Jurija Bujdy, czyli jak reaguje człowiek na brzęk monety*

D y s k u s j a



Sekcja II sala 201 sobota godz.9.00

Moderator: prof. dr hab. Zdzisław Darasz

1. Milan Orlić (Belgrad)  
*Tri značenja pojma novac (Majstor i Margarita, Kir-Janja, Gospoda Glembajevi)*
2. Małgorzata Filipek (Wrocław)  
*Arystokrata w Londynie czyli od pieniędzy...do nędzy*
3. Sabina Giergiel (Opole)  
*Być Arionem czy Njegovanem? Filozofia posiadania w perspektywie „Złotego runa” Borislava Pekicia*
4. Magdalena Grzymajło (Wrocław)  
*Zdrada za 30 srebrników. Historia Judasza w powieści - apokryfie „Czas cudów” Borislava Pekicia*
5. Anna Kochanowska (Wrocław)  
*Czy pieniądze determinują proces twórczy? Dziennik Dragojli Jarnević*
6. Marta Chaszczewicz – Rydel (Wrocław)  
*Kolonizator współczesnej kultury. O eseistyce Dubravki Ugrešić*
7. Izabela Szozda (Wrocław)  
*Cena wolności – recepcja współczesnych pisarek chorwackich w kraju i zagranicą*

D y s k u s j a